

## **Závěrečná zpráva o působení lektorky/lektora**

**Akademický rok: 2014/2015**

**Destinace: Polsko, Varšava, Ústav západní a jižní slavistiky, Fakulta polonistiky, Varšavská univerzita**

Uniwersytet Warszawski, Wydział Polonistyki, Instytut Sławistyki Zachodniej i Południowej

ul. Krakowskie Przedmieście 26/28

00-927 Warszawa

tel.: (+48) 22 552 05 46, 22 552 03 11

fax: 552 15 22

www: <http://www.iszip.uw.edu.pl>

**Lektorka: doc. PhDr. Eva Pallasová, CSc.**

1/ Na Varšavské univerzitě se bohemistika studuje v rámci oboru Slavistika a zahrnuje kromě zvládnutí praktického jazyka rovněž teoretické obory – jazykovědu, literaturu a české reálie. Češtinu lze studovat jako povinný hlavní jazyk slavistických oborů (tzv. lektorát A) a jako volitelný cizí jazyk pro všechny studenty Varšavské univerzity (tzv. lektorát B). Tito studenti se učí česky dva roky. Pak skládají zkoušku na úrovni B1 nebo B2. Jazykové kurzy na lektorátu B vedou polští lektori. Forma studia je denní. Studium češtiny je rozděleno na bakalářské a magisterské. Lektorská cvičení jsou věnována především praktickému jazyku. Českou literaturou se zabývají samostatné odborné přednášky a semináře. V rámci výuky praktického jazyka je ovšem možné zařazovat i četbu, překlad a interpretaci vybraných děl české literatury.

2/ Češtinu jako hlavní jazyk studovalo v akademickém roce 2014/2015 v bakalářském studiu celkem 40 studentů v prvním ročníku (úroveň A1 – A2), 18 studentů ve druhém ročníku (úroveň B1 – B2) a 16 studentů ve třetím ročníku (úroveň C1). V magisterském studiu studovalo 6 studentů v prvním ročníku (úroveň C1) a 13 studentů ve druhém ročníku (úroveň C2). Všichni studenti druhého ročníku magisterského studia úspěšně ukončili své studium závěrečnou zkouškou z českého jazyka.

**3/** Pracovní úvazek lektora v průběhu zimního a letního semestru akademického roku je v průměru 540 hodin, tj. 18 hodin týdně. Počet hodin se však může podle potřeby měnit. V tomto akademickém roce byl úvazek lektora 20 hodin týdně v zimním semestru a 18 hodin v letním semestru; zahrnoval rovněž 4 konzultační hodiny týdně. Lektor zajišťoval výuku předmětu Praktická výuka jazyka českého (lektorát A) ve třetím ročníku bakalářského studia a v prvním a druhém ročníku magisterského studia.

**4/** K přípravě výuky jsou využívány především materiály vyhledávané na internetu, články z časopisů (Týden, Respekt, Respekt on-line) a z novin (Lidové noviny). Používány jsou také učebnice:

Bischofová, J. a kol.: Čeština pro středně a více pokročilé. Praha 2007; Bischofová, J. a kol: Pracovní sešit k učebnici Čeština pro středně a více pokročilé. Praha 1999; Trnková, A.: Cvičení z české mluvnice. Praha 1994; Trnková, A.: Textová cvičebnice českého jazyka, 2. díl. Praha 1994.

**5/** Kromě základních pedagogických povinností spojených s výukou praktického jazyka je další pracovní náplní lektora především jazyková úprava odborných textů, odborné konzultace týkající se českého jazyka, literatury a českých reálií, péče o knihy a pomůcky a pravidelné informace o akcích Českého centra ve Varšavě. Lektor se také podle potřeby zapojuje do pedagogické a odborné činnosti pracoviště. V mém případě jde o práci ve zkušebních komisích magisterského studia slavistických oborů a o členství v komisi vědecké rady Varšavské univerzity pro udělování doktorských hodností. Podílím se i na přípravě a realizaci certifikátových zkoušek B1, B2 organizovaných Varšavskou univerzitou. Trvale spolupracuji rovněž s domácími institucemi: s Univerzitou Karlovou v Praze (členství v komisi pro doktorská studia) a s Masarykovou univerzitou v Brně (přednášková činnost na Letní škole slovanských studií). Činnost nad rámec výuky na univerzitě doplňuji publikací článků a recenzí v odborných časopisech a sbornících (především jde o Přednášky a besedy z XLVII. a XLVIII. běhu LŠSS – Masarykova univerzita Brno 2014, 2015). Připravila jsem také odbornou přednášku pro pracovníky Ústavu západní a jižní slavistiky na téma modalita v slovanských jazycích. Během zimního semestru jsem se společně s ostatními bohemistickými pracovníky podílela na opravách prací literární překladatelské soutěže. Během celého akademického roku jsem se zapojovala i do doplňkových aktivit mimo výuku studentů bakalářského a magisterského studia (divadelní představení, besedy, přednášky, studentské konference).

**6/** Pracovní podmínky lektora na Varšavské univerzitě jsou uspokojivé. Na pracovišti je k dispozici základní technické vybavení:

2 počítače (v kabinetu lektorů, pro 7 osob); tiskárna a kopírka (na patře, společné pro všechny pracovníky); 4 CD přehrávače; televizor; video; DVD.

Učebny nejsou nijak speciálně vybaveny, všechny přístroje je potřeba přinést z kabinetu. Jazyková laboratoř není k dispozici.

Studentům i pedagogům slouží oborová knihovna a studovna. Veškerá bohemistická literatura, která dochází na lektorát jako dar Ministerstva školství ČR, je registrována a částečně uložena v knihovně, částečně je umístěna v kabinetu lektorů.

**7/** Na základě pracovní smlouvy zaměstnavatel poskytuje lektorovi ubytování ve vlastním zařízení školy – v univerzitním hotelu Sokrates. Základní variantu ubytování – jednopokojový byt (23 m<sup>2</sup>) s koupelnou, bez samostatné kuchyně – hradí zaměstnavatel. Ve vybavení bytu je lednička, dřez a deska s elektrickým vařičem, které jsou umístěny v malé předsíni bez okna a odvětrávání. Chybí skříňky na potraviny. K dispozici jsou také větší byty: dvoupokojový byt (32 m<sup>2</sup>) s koupelnou a samostatnou kuchyní a prostorný třípokojový byt s koupelnou, kuchyní a předsíní. U větších bytů hradí zaměstnavatel pouze část nájmu, zbytek pak doplácí lektor. Univerzitní hotel neprošel rekonstrukcí a zařízení bytů je zastaralé, je proto potřeba počítat s celkovým nižším standardem poskytovaného bydlení a s případnou investicí do dodatečného vybavení bytu. V hotelu také nejsou poskytovány žádné úklidové služby.

29. 6. 2015

doc. PhDr. Eva Pallasová, CSc.